

# Misijný Informátor

## MEMORANDUM

Memorandum farských rád Slovenských katolíckych misií  
Zürich a Bazilej zachovať Slovenské katolícke misie i naďalej,  
Zürich, v apríli 2006

Predslov

7. apríla 2006 oznámil vedúci Migratio p. Dr. Urs Köppel nášmu misionárovi vdp. Františkovi Polákovi SDB že v súčasnosti sú úvahy o novom usporiadaní Slovenskej katolíckej misie v Zürichu. Tieto mu nasledujúceho písomne oznámil s prosbou aby mu do Veľkej noci (t. j. do 13. apríla – o 6 dní neskôr) dal odpoveď na ne. Podľa zamýšľaného nového usporiadania má vdp. František Polák, ktorého terajšie pracovisko bola diecéza Chur a celé Východné Švajčiarsko dodatočne ku Slovenskej katolíckej misii v Zürichu prevziať duchovnú starostlivosť o celú nemecky hovoriace Švajčiarsko. Dôvodom sú financie. Riešenie s pôsobením po 50% pre Slovákov v doterajšom obvode a vo švajčiarskej farnosti nepovažuje ani vedúci Migratio p. Dr. Urs Köppel za vykonateľné, pretože obe spoločenstvá potrebujú kňaza hlavne koncom týždňa. Vdp. František Polák oboznámil Farskú radu Slovenskej katolíckej misie v Zürichu 9. apríla a toho istého dňa aj farskú radu Slovenského katolíckeho spoločenstva v Bazileji. Dve ďalšie spoločenstvá menovite v Berne a v Lucerne nemohli byť doposiaľ priamo a úplne informované, pretože v tomto čase sa tam nekonali bohoslužby. Obe rady (v Zürichu a v Bazileji) konštatovali že: v danej lehote sa nemohli konať rozhovory medzi všetkými dotknutými a ani nemohli byť prijaté zodpovedné riešenia. (Na náš návrh požiadal vdp. František Polák o predĺženie lehoty na podanie odpovede. Bolo mu poskytnuté predĺženie o jeden týždeň do 21. apríla. Pretože do tohto týždňa spadajú Veľkonočné sviatky, je predĺženie lehoty minimálne.), dotknutí, t. j. ani veriaci laici ani Farské rady neboli v žiadnej fáze o týchto úvahách informovaní nehovoriac o tom, že by sa niekto zaujímal o ich názor. (Táto skutočnosť bola aj dôvodom prudkej kritiky jednotlivcov, ktorí sa ako daňovníci cítili obídení a len po dlhších rozhovoroch sa nechali odradiť od ich úmyslu verejnej kritiky.), úvahy o novom usporiadaní Slovenskej katolíckej misie v Zürichu by mali za následok skutočné vypovedanie pracovnej zmluvy z 28. júna 2002 medzi Migratio a vdp. Františkom Polákom, v danej lehote sa nemohli vykonať zamýšľané rozhovory s príslušnými osobnosťami a ustanovizniami. Preto sa podáva príslušným osobnostiam a ustanovizniam toto Memorandum zachovať Slovenské katolícke misie i naďalej, Z dôvodov časovej tiesne ho zostavila a podáva Farská rada Slovenskej katolíckej misie v Zürichu.

Z minulosti

Slovenská katolícka misia v Zürichu bola založená v r. 1971. Duchovný, vdp. Anton Baník pôsobil spočiatku 50% pre Slovenskú misiu a 50% pre Taliansku misiu. Aj keď tento stav neuspokojoval Slovákov úplne, veriaci prijali toto rozhodnutie, pretože náš kňaz im bol po nedele a sviatky k dispozícii. Po niekoľkých rokoch uznala Ústredná rímsko-katolícka komisia mesta Zürich nutnosť a oprávnenosť plného úväzku a bez našej najmenej intervencie dala vdp. Antona Baníka naplno pre Slovenskú misiu. Tento stav trval až do r. 1993, kedy dosiahol vdp. Anton Baník dôchodkový vek, ale zostal naďalej v službe. Vtedy bol vyslovený názor, že po 22. rokoch sa Slovenská misia stará iba o niekoľko starých ľudí a na ich pochovanie nie je potrebný misionár. Pretože bohoslužby navštevovalo pravidelne i v prázdninách najmenej 80 osôb, ktorých priemerný vek bol medzi 35. a 36. rokmi a počas roka počet návštevníkov sa zvýšil až na 120 osôb s odpovedajúcim nižším vekovým priemerom uznal p. Dr. Urs Köppel z Migratio užitočnosť zachovať Slovenskú misiu. Aj keď pracovné nasadenie misionára sa nezmenilo, chceli mu skrátiť plat, pretože by bolo bývalé nespravodlivé, aby mal dva príjmy. Bolo dohodnuté, že sa plat vdp. Antona Baníka skráti o ten obnos, ktorý má z penzijného a starobného dôchodku. S touto úpravou súhlasil prítomný zástupca Farskej rady Slovenskej misie len s výhradou, keď mladší nástupca nahradí vdp. Antona Baníka sa toto zníženie zruší. Až oveľa neskôr sme sa dozvedeli, že plat vdp. Antonovi Baníkovi skrátili o 50%, hoci jeho príjmy z penzijného a starobného dôchodku nedosahovali 50% jeho pôvod-

# Misijný Informátor

## MEMORANDUM

ného platu. Tak sa potichu zaviedlo 50% miesto. V Bazilejskom biskupstve bol ako misionár do konca roka 1997 činný ako misionár vdp. Luigi Ondrejka SDB. Po jeho odstúpení bola duchovná starostlivosť o Slovákov zverená vdp. Jánovi Bernadičovi s 20% úväzkom. Jeho pôsobisko bolo najprv Dulliken, od augusta 2001 pôsobil vo farnosti sv. Antona v Bazileji. Sväté omše boli opäť pravidelne slúžené v Bazileji. Sväté omše v Berne slúžil dominikánsky kňaz, ktorý študoval vo Fribourgu, pokiaľ mu to jeho záväzky na Univerzite dovoľovali. Počas prázdnin sa sväté omše nekonávali. V Lucerne sa neslúžili slovenské sväté omše.

### Terajší stav

Keď v roku 2002 prišlo v Zürichu k výmene kňaza, naliehali sme my, laici, sústavne na to, aby sa uskutočnil prísľub z roku 1993. Rozhodne sme odmietali preniesť do Zürichu model, ktorý sa vtedy praktizoval v Bazilejskom biskupstve, že jeden kňaz pôsobil na 80% na švajčiarskej fare a na 20% pôsobil pre Slovenskú misiu, lebo sme z rozhovorov s krajanmi z Bazileja, Bernu a Lucernu, ktorí sa cítili zanedbávaní vedeli, že je nespôsobilý. Pretože v pracovnej zmluve mal vdp. František Polák ako pracovisko pridelené biskupstvo Chur s celým Východným Švajčiarskom a v odseku o odmeňovaní za prácu nebola zmienka o viacerých zdrojoch platieb nevideli sme dôvod byť nespokojní alebo na nejakú reklamáciu. Odvtedy Slovenská misia početne vzrástla, sú to študenti, doktorandi, odborníci ktorých hospodárske kruhy priniesli do krajiny. Tieto osoby sa dorozuimievajú anglicky. Znalosť nemčiny sa nevyžaduje, poväčšine ju len slabo ovládajú. Situácia týchto osôb je obdobná ako situácia utečencov, ktorí dostali po roku 1968 vo Švajčiarsku azyl, jedine slovenské misie im dávajú možnosť nábožensky žiť. Pastoračná činnosť misionára sa rozšírila a je hojne používaná. Počet návštevníkov bohoslužieb stúpol do 180 osôb, ďalšiu svätú omšu v stredu nielen pre mladých navštevuje do 60 osôb, častejšie sa vysluhujú sviatosti, môžeme sa tešiť z krstov nielen detí ale aj dospelých, nie je zriedkavé, že skoro pravidelne po nedeľnej svätej omši kňaz trávi v spovednici až dve hodiny, katechéza dosprlých, príprava na prijatie sviatosti manželstva, navštevovanie starých a chorých, práca s mládežou sú ďalšie polia pôsobnosti misionára. Tvárnosť misie omladla, novoprišli našli svoju duchovnú vlasť. Slovenská misia je mladé a dynamické spoločenstvo. Napriek tomuto vyťaženi neodmietol vdp. František Polák prosbu veriacich z Lucernu a okolia opäť s nimi sláviť svätú omšu. Po dohode s príslušnými osobami a s ich súhlasom sa stará od r. 2004 aj o toto spoločenstvo. Počet pravidelných návštevníkov bohoslužieb je v súčasnosti okolo 30 osôb.

Na jar roku 2004 zastavil vdp. Ján Bernadič svoje pôsobenie pre slovenské spoločenstvo. Farská rada Slovenskej katolíckej misie v Bazileji jednala dňa 18. mája 2004 v Solothurne o ďalšom pôsobení Slovenskej katolíckej misie v Bazileji s vdp. Svätiacin biskupom Martinom Gächterom, ktorý je príslušný pre pastoraáciu migrantov v biskupstve Bazilej. Pritom potvrdil tento oprávnenosť ďalšieho trvania Slovenskej katolíckej misie v Bazileji. Prijal návrh farskej rady aby slovenský duchovný bol na 20% činný pre slovenskú misiu a na 80% pre švajčiarsku farnosť, uistil ich jeho podporou pri jeho uskutočnení.

10. septembra 2004 bol na Migratio pohovor o budúcej forme Slovenskej katolíckej misie v Bazileji. Zúčastnili sa ho vdp. svätiaci biskup Martin Gächter, J. E. arcibiskup Ján Sokol, poverený slovenskou biskupskou konferenciou pastoraáciou migrantov, p. Dr. Urs Köppel, vdp. František Polák a zástupcovia Farskej rady Slovenskej katolíckej misie v Bazileji. Všetci prítomní súhlasili s návrhmi zachovať v doterajšej forme pôsobenie Slovenskej katolíckej misie v Bazileji, pričom J. E. Arcibiskup Ján Sokol prísľúbil nájsť pre túto úlohu misionára a v tomto medziobdobí prevezme vdp. František Polák duchovnú starostlivosť o Slovákov v bazilejskom biskupstve. Odvtedy koná vdp. František Polák dva krát do mesiaca sv. omšu v Bazileji, Berne Lucerne. Počet návštevníkov bohoslužieb je toho času v Bazileji okolo 80 a v Berne a Lucerne po približne 30 osôb. Pretože veriaci by radi slávil svätú omšu každú nedeľu a sviatok, hľadali vhodného kandidáta na miesto misionára. 6. novembra 2005 napísal vdp. Martinovi Gächterovi diecézny biskup spišskej diecézy na Slovensku vdp. František Tondra, že dáva k dispozícii na dlhší čas vdp. Jaroslava Rusnáka pre pastoračnú prácu vo Švajčiarsku. Listom zo dňa 18. novembra

# Misijný Informátor

## MEMORANDUM

sa mu poďakoval vdp. svätiaci biskup Martin Gächter za ochotu slúžiť vo Švajčiarsku a pozval ho na rozhovor. Vdp. Jaroslav Rusnák končí teraz intenzívne školenie v nemčine. Podľa našich vedomostí majú farnosti bazilejského biskupstva už možnosť uchádzať sa o jeho služby. Naprie k tomu bolo 20% miesto pre Slovenskú misiu v biskupstve Bazilej v r 2006 zrušené.

Zriekame sa popisu situácie vo francúzsky hovoriacej časti Švajčiarska, pretože táto oblasť nie je dotknutá úvahami o novom usporiadaní Slovenskej katolíckej misie v Zürichu.

### Súhrn

Návrh rozdeliť prácu po 50% medzi niektorú tunajšiu farnosť a Slovenskú misiu nemôže uspokojiť niktorú stránku. Okrem toho sa každá farnosť môže slobodne rozhodnúť koho zamestná a nezohľadníť odporúčania cirkevných predstavených. Aj preto sa v týchto úvahách nezaoberáme týmto riešením.

Na prvý pohľad sa zdá byť návrh poveriť vdp. Františka Poláka duchovnou správou v celom nemecky hovoriacom Švajčiarsku ako dobré a priechodné riešenie, ktoré zodpovedá vlastne súčasnému stavu. Prítom sa však prehliadajú niektoré problémy: Ruší sa prísľub 20% miesta pre duchovnú starostlivosť o Slovákov v bazilejskom biskupstve, čo by tamojší Slováci vnímali ako pokorenie. Poverenie vdp. Františka Poláka prevziať Slovenskú misiu v biskupstve Bazilej bolo iba dočasné. Keby toto poverenie bolo bývalo vtedy vyslovené na neurčitú dobu, boli by sme sa bývali proti nemu ohradili, pretože sa tým sily jednotlivca trvale preťažujú. Pri tomto tvrdení predpokladáme, že dotyčný kňaz pôsobí ako kňaz a nie ako úradná osoba. Ako dlho sa dá znášať takéto preťaženie bez toho, aby nastali trvalé škody na zdraví? Je náhradník k dispozícii? Jeden jediný kňaz pre celé nemecky hovoriace Švajčiarsko nemôže koncom týždňa slúžiť viac ako tri sväté omše. Pri štyroch miestach – Zürich, Bazilej, Bern a Lucern – by sa museli dve miesta uspokojiť so svätou omšou iba každý druhý týždeň. Rozšírenie pôsobnosti do St. Gallenu by bolo nemožné. Keď sa ale pravidelne každú nedeľu a sviatok neslúži svätá omša, podľa našich skúseností takéto miestne spoločenstvo nie je vstave udržať sa, nehovoriac vôbec o jeho vzraste, Duchovná starostlivosť nespočíva len v slávení sv. omše. Veriaci potrebujú aj doprovod vo všednom živote, ako to vidíme v Zürichu. Môže to jedna jediná osoba zabezpečiť po celom území? Jeden jediný slovenský kňaz pre celé nemecky hovoriace Švajčiarsko nemá prakticky možnosť oddychu, pri prípadnej chorobe hrozí zlyhanie starostlivosti vôbec.

Preto si dovoľujeme navrhnúť nerobiť na doterajšom spôsobe žiadne podstatné zmeny.

### Výzva

Dnes vidíme široko rozvetvené úsilie zvestovať blahozvesť aj rozličným skupinám na okrají spoločnosti. Nepochybujeme o úprimnosti a správnosti týchto snáh. Na druhej strane by nemalo zmysel rozpúšťať živé a životaschopné spoločenstvá veriacich ako sú spoločenstvá Slovenských katolíckych misií.

Žiadame všetky osobnosti a úradné osoby, ktoré dostanú toto Memorandum zachovať Slovenské katolícke misie i naďalej, aby ho veľkoryso podporovali a prihovárali sa zaň. Pán Boh zaplať!

Členovia Farskej rady Slovenskej katolíckej misie v Zürichu.

# Misijný Informátor

## PROGRAM SV. OMŠÍ

### *KOMUNITA BASEL DRUHÝ POLROK 2006*

Nedeľa, 11. Jún 2006 18H00  
Nedeľa, 25. Jún 2006 18H00  
Nedeľa, 9. Júl 2006 18H00  
Nedeľa, 23. Júl 2006 18H00  
Nedeľa, 13. August 2006 18H00  
Nedeľa, 27. August 2006 18H00  
Nedeľa, 10. September 2006 18H00  
Nedeľa, 24. September 2006 18H00  
Nedeľa, 8. Október 2006 18H00  
Nedeľa, 22. Október 2006 18H00  
Nedeľa, 12. November 2006 18H00  
Nedeľa, 26. November 2006 18H00  
Nedeľa, 10. December 2006 18H00  
Nedeľa, 24. December 2006 17H00  
(bude potvrdené)

### *KOMUNITA LUZERN DRUHÝ POLROK 2006*

Nedeľa, 2. Júl 2006 17H30  
Nedeľa, 16. Júl 2006 17H30  
Nedeľa, 20. August 2006 17H30  
Nedeľa, 3. September 2006 PÚŤ DO EINSIEDELN  
Nedeľa, 17. September 2006 17H30  
Nedeľa, 1. Október 2006 17H30  
Nedeľa, 15. Október 2006 17H30  
Nedeľa, 5. November 2006 17H30  
Nedeľa, 19. November 2006 17H30  
Nedeľa, 3. December 2006 17H30  
Nedeľa, 17. December 2006 17H30

### *KOMUNITA BERN DRUHÝ POLROK 2006*

Sobota, 8. Júl 2006 17H30  
Sobota, 26. August 2006 17H30  
Sobota, 9. September 2006 17H30  
Sobota, 23. September 2006 17H30  
Sobota, 7. Október 2006 17H30  
Sobota, 21. Október 2006 17H30  
Sobota, 11. November 2006 17H30  
Sobota, 25. November 2006 17H30  
Sobota, 9. December 2006 17H30  
Sobota, 23. december 2006 17H30